



*ව්‍යවහාර සිංහලයේ අර්ථ පරිවර්තනයට බඳුන් වී ඇති වචන ඔස්සේ පැන නැගී ඇති
අර්ථ විපර්යාස පිළිබඳ විමර්ශනයක්*

ජයනි සමීරා ගමගේ
සිංහල අධ්‍යයනාංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය
jayani.sameera7@gmail.com

භාෂාවේ මූලික කාර්යය අර්ථයක් ප්‍රකාශ කිරීම යි. භාෂාවක පවතින ශබ්ද මගින් කිසියම් අදහසක් ඉටු කර ගත හැකි නම් එහි තේරුමක් ඇත. භාෂාවක ශබ්ද, පද, වචන, වාග්‍යාලප හා වාක්‍ය ඔස්සේ අර්ථ නිපදවිය හැකි ය. නූතන වාග්විද්‍යාවේ දී අර්ථය හා සම්බන්ධ ව සාකච්ඡා කෙරෙන මාතෘකාවක් වන්නේ අර්ථ විපර්යාසය යි. ඒ අනුව මෙම පර්යේෂණයේ දී අවධානය යොමු කරන ලද්දේ ව්‍යවහාර සිංහලයේ වචනාර්ථ විපර්යාසය පිළිබඳව යි. සිංහල භාෂාවේ වචනාර්ථ විපර්යාසයට බඳුන් වී ඇති ක්‍රම කිහිපයක් සොයාගෙන ඇති අතර ඉන් අර්ථ පරිවර්තනයට බඳුන් වී ඇති වචන කෙරෙහි පමණක් මෙහි දී අවධානය යොමු විය. යම් වචනයක අර්ථය වෙනත් අර්ථයක් බවට පරිවර්තනය වීමෙන් අර්ථ විපර්යාස හටගන්නේ කෙසේ ද? යන්න විමසා බැලීම මෙම පර්යේෂණයේ අරමුණ යි. මෙය හුදෙක් ප්‍රායෝගික ව්‍යවහාරය ආශ්‍රයෙන් සිදු කරන ලද්දකි. වචනවල මුල් අර්ථය පරීක්ෂා කිරීමේ දී පුස්තකාල භාවිතයෙන් ප්‍රාථමික හා ද්විතීයික මූලාශ්‍රය ද ශබ්දකෝෂාර්ථ ද ඇසුරු කරන ලදී. පර්යේෂණයට ඇසුරු කරගත් වචනවල පූර්ව අර්ථ හා නව ප්‍රකට අර්ථ අතර යම් සබඳතාවක් පවතී ද? පවතී නම් ඒ කුමන ආකාරයකින් ද? යන්න විමසා බලන ලදී. සමීප සබඳතාව, සමානතාව වැනි හේතූන් මත උපචාර වශයෙන් හෝ වෙනත් ක්‍රමවලින් වචනයක අදහස සෙසු අදහසක් සමග ගැටීමේ ප්‍රතිඵලයක් මත වචනයක අර්ථ පරිවර්තනයක් සිදු වී ඇති බවත්, ඒ ඔස්සේ අර්ථ විපර්යාසයක් සිදු වී ඇති බවත් නිගමනය කළ හැකි ය.

ප්‍රමුඛ පද: අර්ථය, අර්ථ පරිවර්තනය, අර්ථ විපර්යාසය, නූතන වාග්විද්‍යාව, ව්‍යවහාර සිංහල භාෂාව